



Prot. 61.01.01/34212

Bozen / Bolzano, 20.01.2014

Südtiroler Gemeindenverband  
Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen  
Sachverständige  
Landesabteilungen

Consorzio dei Comuni  
Comuni della Provincia Autonoma di Bolzano  
Esperti  
Ripartizioni provinciali

*Verteilerliste im Anhang*

*Indirizzario in allegato*

***nur mittels E-Mail/solo via e-mail***

**Rundschreiben Nr. 01/2014**

**Circolare n. 01/2014**

**Technische Unterlagen und Gutachten für  
Bauleit- und Landschaftsplanung**

**Documentazione e pareri tecnici per la pianificazione urbanistica e paesaggistica**

Sehr geehrte Damen und Herren,

Gentili Signore, gentili Signori,

die Artikel 19 und 21 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 (LROG), sowie der Art. 3 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16 (LSG), jeweils in geltender Fassung, regeln das Verfahren für die Genehmigung und Änderung des Bauleitplanes sowie des Landschaftsplanes der Gemeinden.

gli articoli 19 e 21 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 (LUP) e l'articolo 3 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 (LTP), e successive modifiche, disciplinano il procedimento di approvazione e modifica del piano urbanistico e del piano paesaggistico dei comuni.

Der Artikel 21 Absatz 3 fixiert eine Beschränkung auf 3 Änderungsverfahren in einem Zweijahreszeitraum. Dadurch wird die hoheitliche Zuständigkeit des Gemeinderates für die Bauleitplanung gestärkt, die nicht in der Form von unzähligen, unkoordinierten Einzeländerungen auf privaten Antrag erfolgen darf, sondern im öffentlichen Interesse und mit ganzheitlicher Bewertung. Dieser integrative Ansatz muss auch in der technischen Dokumentation, Darstellung und Bewertung der Planungsvorgänge umgesetzt werden.

L'articolo 21 comma 3 fissa un numero massimo di tre procedimenti in un biennio. In tal modo è rafforzata la competenza del Consiglio comunale per la pianificazione urbanistica, la quale non deve avvenire tramite innumerevoli e non coordinate singole modifiche su richiesta privata ma bensì nell'interesse pubblico tramite una valutazione complessiva. L'approccio integrativo deve tradursi anche nella documentazione tecnica, rappresentazione e valutazione dei processi di pianificazione.

Die Beratung durch die zuständigen Fachämter soll vor Beginn des Genehmigungsverfahrens beansprucht werden, damit die Lösungen optimiert und Verzögerungen des Verfahrens vermieden werden.

Si consiglia di usufruire della consulenza degli uffici di competenza ancor prima di avviare i procedimenti formali di approvazione, per ottimizzare in tempo le soluzioni ed evitare successivi rallentamenti dei processi.



Um eine einheitliche, effiziente und zügige Abwicklung der Verwaltungsabläufe zwischen den Gemeinden und der Landesverwaltung zu gewährleisten, sind folgende Hinweise zu beachten:

- Das Verfahren zur Genehmigung oder Änderung der Pläne wird mit Beschluss des Gemeindeausschusses eingeleitet. In diesem Beschluss ist anzuführen, dass die Information der örtlichen Vertreter der Sozialpartner und der Eigentümer der betroffenen Flächen erfolgt ist.

- Der Beschluss ist zusammen mit dem Entwurf des Bauleitplanes bzw. Landschaftsplanes im Bürgernetz zu veröffentlichen und gleichzeitig an die Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung - und, sofern Wald geändert werden soll, auch an das gebietsmäßig zuständige Forstinspektorat - zu übermitteln.

- Das Übermittlungsschreiben muss eine vollständige Liste der beigelegten und veröffentlichten Dokumente beinhalten.

Bei Übermittlung der Dokumente mittels elektronischer Post, an die Adresse [natur.raum@provinz.bz.it](mailto:natur.raum@provinz.bz.it), ist eine Mitteilung über die erfolgte Beschlussfassung, mit der Liste der Dokumente und Angabe der Verknüpfung (Link) zur Veröffentlichung im Bürgernetz ausreichend.

- Bis zur endgültigen Adaptierung der diesbezüglichen EDV-Dienste, der Zeitpunkt wird Ihnen mitgeteilt, müssen die Unterlagen auch in zweifacher Ausfertigung in Papierform an die Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung übermittelt werden; ein Exemplar wird ihnen mit dem Gutachten rückerstattet, das zweite bleibt in unserem Archiv.

- Bevor der Antrag durch die Landeskommision für Natur, Landschaft und Raumentwicklung behandelt wird, muss die Gemeinde folgende Mitteilungen übermitteln:

- Veröffentlichungsbestätigung laut LROG Art. 19, Abs. 2;
- Bestätigung, dass den Eigentümern die neue Zweckbestimmung gemäß LROG Art. 19 Abs. 3 mitgeteilt wurde;
- Kopie der eingegangenen Stellungnahmen und Vorschläge einschließlich einer vollständigen nummerierten Auflistung derselben bzw. Mitteilung, dass keine Stellungnahmen und Vorschläge eingegangen sind (Art. 19 Abs. 5).

Per poter garantire una procedura unitaria tra i comuni e l'amministrazione provinciale e lo svolgimento celere ed efficiente dei procedimenti, deve essere osservato quanto segue:

- Il procedimento di approvazione o modifica dei piani è avviato con delibera della giunta comunale. Questa delibera deve enunciare l'avvenuta informazione dei rappresentanti locali delle parti sociali e dei proprietari delle aree interessate.

- La delibera è pubblicata nella rete civica della Provincia assieme al progetto di piano urbanistico rispettivamente paesaggistico e trasmessa contestualmente alla Ripartizione provinciale natura, paesaggio e sviluppo del territorio - e, qualora venisse modificato bosco, all'ispettorato forestale territorialmente competente.

- La lettera di trasmissione deve contenere l'elenco completo dei documenti allegati e pubblicati.

Qualora i documenti siano trasmessi tramite posta elettronica, all'indirizzo [natura.territorio@provincia.bz.it](mailto:natura.territorio@provincia.bz.it), è sufficiente una comunicazione indicando l'avvenuta deliberazione, l'elenco dei documenti ed il link relativo alla pubblicazione nella rete civica.

- Fino all'adattamento completo dei relativi servizi informatici, Vi comunicheremo la data di messa a regime, la documentazione deve essere trasmessa anche in duplice copia in forma cartacea alla Ripartizione provinciale natura, paesaggio e sviluppo del territorio; una copia verrà restituita con il parere, la seconda rimane agli atti nostri.

- Prima dell'esame della richiesta nella Commissione provinciale natura, paesaggio e sviluppo del territorio deve essere trasmesso dal Comune quanto segue:

- attestazione dell'avvenuta pubblicazione di cui all'articolo 19 comma 2 della LUP;
- attestazione che la nuova destinazione d'uso è stata comunicata ai proprietari secondo l'articolo 19 comma 3 della LUP;
- copia delle osservazioni e proposte compreso un elenco completo enumerativo delle stesse rispettivamente la comunicazione che non sono pervenute osservazioni o proposte (articolo 19 comma 5 della LUP).



## Bauleitpläne

Im **Anhang A** sind die technischen Unterlagen angeführt, die Bestandteil des Planes sind und gemeinsam mit dem Gemeindeausschussbeschluss – zweisprachig - im Bürgernetz zu veröffentlichen sind.

Der **Anhang B** führt die technischen Gutachten an, die für eine Beurteilung durch die Landeskommision für Natur, Landschaft und Raumentwicklung - in Abhängigkeit des jeweiligen Sachverhaltes - unentbehrlich sind.

Diese Gutachten sind von der Gemeinde anzufordern. Bei der Übermittlung des Planentwurfes lt. Art. 19, Abs. 2 LROG teilt die Gemeinde auch mit, welche Gutachten sie angefordert hat. Die jeweiligen Fachämter oder Behörden werden ersucht, die Gutachten neben der anfordernden Gemeinde auch der schreibenden Abteilung zu übermitteln.

Im Falle der Ausweisung von Zonen für touristische Einrichtungen ist den Unterlagen das Gesamtkonzept oder Tourismusentwicklungskonzept beizulegen.

Sofern eine Gemeinde über keinen gültigen Gefahrenzonenplan verfügt, ist die Prüfung der hydrogeologischen und hydraulischen Gefahr, erarbeitet gemäß Beschluss der Landesregierung vom 14. Mai 2012, Nr. 712, für alle geplanten Bauzonen zu übermitteln. Im Rahmen des Gefahrenzonenplanes werden auch alle bestehenden Baugebiete geprüft.

Die Behandlung eines Antrages erfolgt erst nach Eingang der erforderlichen Gutachten und Unterlagen bei der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung.

## Landschaftspläne

Die Genehmigung oder Änderung der Landschaftspläne erfolgen gemäß den Bestimmungen des Artikels 3 des Landschaftsschutzgesetzes (LSG).

Im **Anhang C** sind die hierfür notwendigen technischen Unterlagen angeführt, die Bestandteil des einleitenden Gemeindeausschussbeschlusses darstellen.

## Piani urbanistici

Nell'**allegato A** è indicata la documentazione tecnica, che forma parte del Piano e che deve essere pubblicata nella rete civica della Provincia assieme alla delibera della giunta comunale in ambedue le lingue.

Nell'**allegato B** sono indicati i pareri tecnici, che sono indispensabili - in ordine alla materia di cui trattasi - per la valutazione da parte della Commissione provinciale natura, paesaggio e sviluppo del territorio.

I relativi pareri devono essere richiesti dal Comune. Nella comunicazione con la quale è trasmesso il progetto di piano di cui all'articolo 19 comma 2 della LUP devono essere indicati i pareri che sono stati richiesti dal comune. I rispettivi uffici o enti sono invitati a trasmettere i pareri al comune richiedente ed anche alla ripartizione scrivente.

In caso di individuazione di zone per impianti turistici deve essere allegato il programma generale o il concetto di sviluppo turistico.

Qualora un comune non disponga di un piano delle zone di pericolo approvato, deve essere trasmessa la valutazione dei pericoli idrogeologici ed idraulici, elaborata in base alla delibera della Giunta provinciale del 14.05.2012, n. 712, per tutte le previste zone edificabili. Nel corso del Piano delle zone di pericolo sono valutate anche tutte le zone edificabili esistenti.

La richiesta verrà sottoposta alla commissione provinciale solo dopo che la Ripartizione provinciale natura, paesaggio e sviluppo del territorio abbia ricevuto i pareri e la documentazione necessari.

## Piani paesaggistici

L'approvazione o la modifica dei piani paesaggistici avvengono secondo la procedura di cui all'articolo 3 della legge provinciale di tutela del paesaggio (LTP).

Nell'**allegato C** è indicata la documentazione tecnica all'uopo necessaria, che forma parte integrante della delibera di avvio da parte della giunta comunale.



Für die Umwidmungen von Wald, landwirtschaftlichem Grün, bestockter Wiese und Weide oder alpinem Grünland in eine andere der genannten Flächenwidmungen, sogenannte **Planänderungen "grün-grün"**, sind die Zuständigkeit anstelle der Landeskommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung einer Kommission aus drei Mitgliedern übertragen.

Die Zuständigkeit für jene Planmaßnahmen, die Biotope, Naturparke, Natura 2000 Gebiete, Naturdenkmäler oder Flächen mit Kulturänderungsverbot laut Landschaftsplan betreffen verbleibt bei der Landeskommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung.

Der **Anhang D** beinhaltet einen Vordruck mit Aufstellung der technischen Unterlagen, die für Planänderungen "grün-grün" vorzulegen, zu beschließen und zu veröffentlichen sind.

### Gefahrenzonenpläne

Zur Genehmigung des Gefahrenzonenplanes oder Änderungen desselben gemäß Art. 22/bis LROG sind die Unterlagen laut Richtlinien, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 14.05.2012, Nr. 712, in doppelter Ausfertigung auf Papier und in 5-facher Ausfertigung auf Datenträger an die Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung zu übermitteln. Folgende Dokumente sind als technische Bestandteile des Planes zu veröffentlichen:

- Karte der Bearbeitungstiefe
- Gefahrenzonenkarte
- Kurzbericht

Die vollständigen Dokumente entsprechend den genannten Richtlinien werden den Fachämtern und der Dienststellenkonferenz gemäß Art. 22/bis LROG vorgelegt.

Im **Anhang E** sind der Verfahrensablauf, Termine und die Zuständigkeiten der Ämter und Kommissionen mit Verweis auf die jeweiligen Gesetzesbestimmungen in tabellarischer Übersicht dargestellt.

Abschließend noch eine Anmerkung zur **Form der digitalen Dokumente**:

Mit diesen Verfahrensregeln werden die Abläufe weitgehend auf digitale Kommunikation und Dokumentation umgestellt. Damit daraus Gewinne gezogen werden können, ist bereits bei der Strukturierung, Größe und Benennung

Per la trasformazione della destinazione da bosco, verde agricolo, prato e pascolo alberato o verde alpino in un'altra delle citate destinazioni, cosiddette **modifiche "verde-verde"**, le competenze della Commissione provinciale natura, paesaggio e sviluppo del territorio sono trasferite a una commissione di tre membri.

Le competenze relative alle modifiche di piani concernenti biotopi, parchi naturali, zone Natura 2000, monumenti naturali o aree sottoposte dal piano paesaggistico al divieto di cambio coltura rimangono in capo alla Commissione provinciale natura, paesaggio e sviluppo del territorio.

L'**allegato D** contiene un modulo e l'elenco dei documenti tecnici che sono da produrre, deliberare e pubblicare per le modifiche "verde-verde".

### Piani delle zone di pericolo

Ai fini dell'approvazione o della modifica del piano delle zone di pericolo ai sensi dell'articolo 22/bis della LUP va trasmessa la documentazione ai sensi delle direttive approvate con delibera della Giunta provinciale del 14.05.2012, n. 712, in duplice copia in forma cartacea e in quintuplica copia su supporto elettronico. I seguenti documenti devono essere pubblicati quali elementi tecnici del piano:

- carta definitiva del grado di studio
- carta delle zone di pericolo
- relazione sintetica

La documentazione completa corrispondente alle direttive citate è sottoposta agli uffici di competenza e alla conferenza dei servizi di cui all'art. 22/bis della LUP.

L'**allegato E** rappresenta in un quadro tabellare e riassuntivo il procedimento, le scadenze e i ruoli degli uffici e delle commissioni, con rinvio alle pertinenti fonti normative.

In conclusione ancora una osservazione sulla **forma dei documenti digitali**:

Le regole procedurali qui introdotte sviluppano generalmente i processi ricorrendo a metodi di comunicazione e documentazione digitali. Affinché questo comporti i vantaggi auspicati, è importante considerare sin dall'inizio nella



der Dokumente sorgfältig auf die Weiterverwendung, Kommunikation und Auswertbarkeit zu achten. Die Dokumente sind allgemein als nicht veränderbare PDF bereitzustellen, soweit möglich aber nicht als gescannte Images, die für keine Suchvorgänge zugänglich sind und durch das großen Datenvolumen die EDV-Ressourcen viel stärker belasten, als PDFs, die direkt aus Officesystemen und Fachapplikationen erzeugt werden.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter/innen der Ämter für Ortsplanung und Landschaftsökologie gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Der Abteilungsdirektor

produktion der Dokumente, in ihrer Struktur, Dimension und Bezeichnung, den Anforderungen an Wiederverwendbarkeit, Übertragung, Speicherung und Analyse digitaler Dokumente. Dokumente sind im Allgemeinen als PDF-Dateien zu präsentieren, wobei der Einsatz von Image-Dateien zur Scannung, die für die Suche nicht zugänglich sind und durch das große Datenvolumen die EDV-Ressourcen viel stärker belasten, als PDFs, die direkt aus Office-Systemen und Fachanwendungen erzeugt werden.

Per ulteriori informazioni restano a disposizione le collaboratrici ed i collaboratori degli uffici pianificazione territoriale ed ecologia del paesaggio.

Con i migliori saluti

il Direttore della ripartizione

Dr.Ing. Anton Aschbacher

**Anlagen:**

- Anhang A – Technische Unterlagen (Bauleitplanung)
- Anhang B – Technische Gutachten (Bauleitplanung)
- Anhang C – technische Unterlagen (Landschaftsplanung)
- Anhang D – Technische Unterlagen und Formblatt „Grün-Grün“ (Landschaftsplanung)
- Anhang E – Tabellarische Darstellung des Verfahrensablaufes und der Zuständigkeiten der Beteiligten

**Allegati:**

- allegato A – documentazione tecnica (pianificazione urbanistica)
- allegato B – pareri tecnici (pianificazione urbanistica)
- allegato C – documentazione tecnica (pianificazione paesaggistica)
- allegato D – documentazione tecnica e modello “verde in verde” (pianificazione paesaggistica)
- allegato E – elenco tabellare dei procedimenti e delle competenze dei partecipanti



## Anlage / allegato A:

### Technische Unterlagen Bauleitplan / documentazione tecnica piano urbanistico

<i>technische Unterlage</i>	<i>Erfordernis</i>
verfasst von befugten Technikern, eingetragen in der Kammer der Architekten, Raumplaner, Landschaftsplaner und Denkmalpfleger, Ingenieure oder Agronomen und Forstwirte	
erläuternder Bericht, der alle Planmaßnahmen integrativ darstellt und bewertet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- mit sämtlichen planungsrelevanten Angaben, einschließlich der Dimension des Vorhabens und umweltrelevanter Angaben, sofern diese nicht gesondert im Umweltbericht ausgeführt werden;</li> <li>- mit Aussage darüber, ob der Plan der SUP bzw. das Vorhaben einer UVP zu unterziehen ist;</li> <li>- bei planungsrelevanten Ausweisungen von Wohnbauzonen ist laut Art. 35 des LROG die Berechnung des Wohnbaubedarfs anzugeben;</li> <li>- bei der Ausweisung von Wohnbauauffüllzonen ist laut Art. 36/bis, Abs. 1 des LROG der Nachweis, der Baudichte (mindestens zu 70%) zu erbringen, wobei mindestens 50% der bestehenden Baumasse die Zweckbestimmung gemäß Art. 75, Abs. 2, Buchstabe a) und g) aufweisen muss;</li> <li>- mit Bericht über das Vorhandensein oder die mögliche Errichtung eines leistungsfähigen öffentlichen Verkehrsmittels laut Art. 15, Abs. 6 des LROG</li> </ul>
Verkehrsplan	bei Änderung im Straßennetz oder im Bereich Mobilität
Flächenwidmungsplan im Maßstab des Bauleitplanes (1:5.000 oder 1:10.000)	bei jeder grafischen Änderung, Bestand und Änderung
Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan	sofern von Änderung betroffen
Durchführungsprogramm	bei relevanten Vorhaben die Auswirkung auf selbiges haben
Katasterpläne, mit Abgrenzung der Zonen, sowie das Verzeichnis der im Grundbuch eingetragenen betroffenen Eigentümer	bei jeder flächenrelevanten Änderung betreffend Erweiterungszonen, Zonen für Produktionsanlagen und Flächen für Bauwerke und Anlagen von öffentlichem Belang
Umweltbericht	bei UVP-pflichtigen Vorhaben, im Sinne der Richtlinien zur strategischen Umweltprüfung (SUP)
Akustische Klassifizierung der Zone im Sinne des Art. 6, Abs. 2 und 3, des LG vom 05.12.2012 Nr. 20	bei Änderung der Flächenwidmung von Flächen gemäß Anhang A des LG vom 05.12.2012 Nr. 20
Raumordnungsvertrag mit Schätzgutachten über die Feststellung der Angemessenheit (Art. 40-bis)	sofern es sich um eine Änderung mit Raumordnungsvertrag handelt
Katalog der Ensembles	bei Maßnahmen gemäß Art. 25 LROG



## Anlage / allegato A:

### Technische Unterlagen Bauleitplan / documentazione tecnica piano urbanistico

<i>documentazione tecnica</i>	<i>Quando necessario</i>
redatta da tecnico abilitato, iscritto al rispettivo ordine degli architetti, pianificatori, paesaggisti e conservatori, ingegneri od agronomi o forestali	
Relazione tecnica	<ul style="list-style-type: none"> <li>- con tutti i dati tecnici rilevanti del progetto, comprendenti la dimensione del progetto e i dati ambientali importanti, nel caso in cui non siano descritti separatamente nel rapporto ambientale;</li> <li>- con la dichiarazione se il Piano è da sottoporre a VAS rispettivamente l'intervento deve venire sottoposto a VIA;</li> <li>- nel caso di previsioni di zone residenziali è da documentare il dimensionamento in relazione al fabbisogno abitativo, secondo l'art. 35 della LUP;</li> <li>- nel caso di previsioni di zone di completamento è da dimostrare che la densità edilizia sia già sfruttata almeno al 70%, secondo l'art. 36/bis della LUP, inoltre almeno il 50% della cubatura esistente deve avere una destinazione d'uso secondo l' Art. 75, comma 2, lettera a) e g)</li> <li>- con relazione riguardo alla presenza o alla possibile realizzazione di un adeguato trasporto pubblico secondo l'art. 15, comma 6 della LUP</li> </ul>
Piano del traffico	nel caso di varianti alla rete stradale o nell'ambito della mobilità
Piano di zonizzazione nella scala del piano urbanistico (1:5.000 o 1:10.000)	nel caso di varianti al piano di zonizzazione, piano vigente e piano modificato
Norme di attuazione del piano urbanistico	nel caso di varianti alle norme di attuazione
Programma di attuazione	nel caso di progetti che abbiano una ripercussione sul programma
Mappa catastale, con evidenziate le zone nonché lista dei proprietari iscritti al tavolare.	nel caso di varianti del piano di zonizzazione Art. 17, comma 1, let.e)
Rapporto ambientale	ai sensi della direttiva sulla VAS LP n. 2/2007, nel caso di interventi da sottoporre a VIA
Classificazione acustica delle zone, secondo l'art. 6, comma 2 e 3 della LP del 05.12.2012 Nr. 20	nel caso di varianti al piano urbanistico secondo l'allegato A della LP del 05.12.2012 Nr. 20
Convenzione urbanistica con stima e dichiarazione di congruità (art. 40-bis)	nel caso di variante al piano urbanistico con convenzione urbanistica


**Anlage / allegato B: Gutachten / pareri**

<i>zuständige Institution</i>	<i>Erfordernis</i>
Wildbachverbauung	LG Nr. 35/1975, Art. 14 und 15 - Ausweisungen im Schutzstreifen von öffentlichen Gewässern (10 m)
Umweltagentur	D.L.H. Nr. 6/2008, Art. 52 und 53 (Gewässerschutz) - sofern entscheidungsrelevant für die Neuausweisung von Bauzonen und deren Anschluss an die öffentliche Entwässerung; - Umwidmungen im Schutzstreifen zu öffentlichen Fließgewässern (10 m)  - Trinkwasserschutzgebiete betroffen (Gewässernutzung)  - Deponien betroffen (Abfallwirtschaft)  - Ausweisungen und Umwidmungen in der Nähe von Hochspannungsleitungen, Sendeanlagen, Handymasten, Umspannstationen usw. (Labor für physikalische Chemie)
Straßendienst	DLgs Nr. 285/1992 (Straßenverkehrsordnung) - Ausweisungen von Zonen angrenzend an Landes- und Staatsstraßen innerhalb der gesetzlichen Bannstreifen; - sonstige Ausweisungen betreffend Straßen in Zuständigkeit des Landes
Friedhofskommission	LG Nr. 55/1975, Art. 1 - Änderungen innerhalb der ausgewiesenen Friedhofsbanzone, deren Abgrenzung oder des Friedhofs selbst
Denkmalpflege	- Gebiete mit Denkmalschutz oder denkmalgeschützte Gebäude - Bereich von archäologischen Zonen
Seilbahnen	- Ausweisung von Aufstiegsanlagen bzw. Änderungen in deren Bereich
Tourismus und Alpinwesen	- Aufstiegsanlagen und Skipisten
Militärbehörde	- Militärservitut betroffen - Anforderung des Gutachtens der Militärbehörde lt. Art. 19, Abs. 4 LROG (betrifft nur die im Art. 22 des DPR Nr. 381/1974 angeführten 20 Gemeinden und nur Bauleitplanverfahren)
ENAC	- Luftfahrthindernisse betroffen
Autobahn A22	- Ausweisungen innerhalb des gesetzlichen Bannstreifens
Eisenbahn RFI oder Abteilung Mobilität	- Ausweisungen von Zonen im Bereich des Schutzstreifens von 30 m
TERNNA oder andere Betreiber von E-Leitungen	- Umwidmungen in der Nähe von Hochspannungsleitungen
SNAM	- Methangas-Mitteldruck-Leitungen betroffen



**Anlage / allegato B: Gutachten / pareri**

<i>ufficio competente</i>	<i>Quando necessario</i>
Ufficio Bacini montani	LP Nr. 35/1975, Art. 14 e 15 - Previsioni urbanistiche nella fascia di rispetto dei corsi d'acqua (10 m)
Agenzia per l'Ambiente	D.P.P. Nr. 6/2008, Art. 52 e 53 (Ufficio Tutela acque) - Nel caso sia rilevante per le nuove zone edificabili e per la loro connessione alla rete pubblica di smaltimento acque - Varianti al piano urbanistico nella fascia di rispetto dei corsi d'acqua (10m) - Nel caso in cui siano presenti zone di tutela delle acque potabili (Ufficio gestione risorse idriche) - Nel caso siano interessate discariche (Ufficio gestione rifiuti) - Previsioni e varianti nell'ambito di linee elettriche d'alta tensione, impianti ricetrasmittenti, stazioni di trasformazione, etc... (Laboratorio di chimica fisica)
Servizio strade	DLGS Nr. 285/1992 (Codice stradale) - Previsioni urbanistiche adiacenti a strade provinciali, statali all'interno delle fasce di rispetto previste dalla legge - Ulteriori previsioni urbanistiche che interessino strade di competenza della Provincia
Commissione cimiteriale	LP Nr. 55/1975, Art. 1 - Varianti al piano urbanistico all'interno delle fasce di rispetto cimiteriali, o varianti al cimitero stesso
Ufficio beni culturali	- Quando sono interessati ambiti di tutela monumentale o edifici sotto tutela - Quando sono interessate zone di tutela archeologica
Ufficio trasporti funiviari	- Previsione di impianti o varianti nelle vicinanze
Area funzionale turismo	- Se sono interessati impianti o piste da sci
Genio Militare	- Se concernenti servitù militari - richiesta di parere all'autorità militare di cui all'articolo 19 comma 4 della LUP (riguarda solo i 20 comuni indicati nell'articolo 22 del DPR n. 381/1974 e solo il piano urbanistico comunale).
ENAC	- Se concernenti ostacoli al volo
Autostrade A22	- Previsioni all'interno delle fasce di rispetto previste dalla legge
Ferrovie RFI o Ripartizione mobilità TERNA	- Previsioni di zone nell'ambito della fascia di rispetto di 30 m - Previsioni urbanistiche nell'ambito di linee d'alta tensione
SNAM	- Se è interessata la rete del gas metano a alta/media pressione



## Anlage / allegato C:

### Technische Unterlagen Landschaftsplan / documentazione tecnica piano paesaggistico

<i>technische Unterlagen</i>	<i>Erfordernis</i>
verfasst von befugten Technikern, eingetragen in der Kammer der Architekten, Raumplaner, Landschaftsplaner und Denkmalpfleger, Ingenieure oder Agronomen und Forstwirte	
1. Technischer Bericht mit Beschreibung und Begründung	in jedem Falle
2. Orthophotokarte im Maßstab 1:10.000 oder 1:5.000	bei jeder grafischen Änderung
3. Katastermappenauszug oder Katastermappenblatt mit umrandeter Fläche	
4. aussagekräftige Fotos	
5. Auszug Landschaftsplan	Bestand und Änderung
6. Durchführungsbestimmungen zum Landschaftsplan	sofern von Änderung betroffen

**Anlage / allegato C:**

## Technische Unterlagen Landschaftsplan / documentazione tecnica piano paesaggistico

<i>documentazione tecnica</i>	<i>Quando necessario</i>
redatta da tecnico abilitato, iscritto al rispettivo ordine degli architetti, pianificatori, paesaggisti e conservatori, ingegneri od agronomi o forestali	
1. Relazione tecnica con descrizione e motivazione	sempre
2. Ortofotocarta in scala 1:10.000 oppure 1:5.000	per ogni modifica grafica
3. Estratto di mappa catastale oppure mappa catastale con superficie evidenziata	
4. Fotografie esplicative	
5. Estratto piano paesaggistico (stato attuale e modifica)	
6. Norme di attuazione al piano paesaggistico	quando interessata dalla modifica

Protokollstempel Gemeinde

An die  
Gemeinde

**Vorschlag zur Änderung des Landschafts- und Bauleitplanes „grün-grün“**  
gemäß Landesgesetz Nr. 13/1997 Artikel 19 und Landesgesetz Nr. 16/1970 Artikel 3 in geltender Fassung

**A. Einbringer/in**

Familiennamen		Vorname		
in der Eigenschaft als (Eigentümer/in oder gesetzliche(r) Vertreter/in)				
Straße (bezogen auf Zeile 2)		Hausnummer	Postleitzahl	Ort
Telefonnummer	Steuernummer		E-Mail Adresse	

**B. Vorgeschlagene Änderung des Landschaftsplanes und des Bauleitplanes**

von	in	Gesamtfläche m <sup>2</sup>
-----	----	-----------------------------

Katastralgemeinde	Einlagezahl	Grundparzellen	Kulturgattung laut Kataster	Fläche laut Kataster m <sup>2</sup>	betroffene Fläche m <sup>2</sup>

**C. Aufklärung gemäß Datenschutzkodex (Legislativdekret Nr. 196/2003 in geltender Fassung)**

Rechtsinhaber der Daten ist die Gemeinde.

Die übermittelten Daten werden, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, Artikel 19 und des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, Artikel 3, in geltender Fassung, verarbeitet.

Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Bürgermeister.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

Der/die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des Lgs.D. Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihreren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

**D. Erklärung gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 in geltender Fassung**

Der/die Antragsteller/in bestätigt die in Abschnitt A Zeile 2 und in Abschnitt B gemachten Angaben, wobei er/sie in Kenntnis der strafrechtlichen Verantwortung bei unwahren Angaben ist.

Datum	Unterschrift des Antragstellers / der Antragstellerin
-------	---

**Anlage** (für die Bewertung des Antrages angemessene Dokumentation, um Verzögerungen durch Nachreichung zu verhindern)

1. Technischer Bericht mit Beschreibung und Begründung durch einen befugten Techniker (in die Kammer der Agronomen und Forstwirte, Architekten oder Ingenieure eingetragener Freiberufler)
  2. Orthophotokarte im Maßstab 1:10.000 oder 1:5.000
  3. Katastermappenauszug oder Katastermappenblatt mit umrandeter Fläche
  4. aussagekräftige Fotos
  5. Auszug Landschaftsplan (Bestand und Änderung)
- Projekt, falls es von der „grün-grün-Kommission“ begutachtet werden soll

**Proposta di modifica piano paesaggistico ed urbanistico „verde-verde“**  
ai sensi della legge provinciale n. 13/1997 articolo 19 e legge provinciale n. 16/1970 articolo 3 e successive modifiche

**A. Richiedente**

Cognome		Nome	
in qualità di (proprietario/a o rappresentante legale)			
Via (riferito al rigo 2)	Numero civico	CAP	Luogo
Numero telefono	Codice fiscale		Indirizzo di posta elettronica

**B. Modifica proposta del piano paesaggistico ed urbanistico**

da	a	Superficie complessiva m <sup>2</sup>
----	---	---------------------------------------

Comune catastale	Partita tavolare	Particelle fondiarie	Qualità di coltura secondo catasto	Superficie secondo catasto m <sup>2</sup>	Superficie interessata m <sup>2</sup>

**C. Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (Decreto legislativo n. 196/2003 e successive modifiche)**

Titolare dei dati è il Comune.

I dati forniti verranno trattati, anche in forma elettronica, per l'applicazione della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, articolo 19 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16, articolo 3 e successive modifiche.

Responsabile del trattamento dei dati è il sindaco.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

In base agli articoli 7-10 del D.Lgs. 196/2003 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

**D. Dichiarazione ai sensi dell'articolo 76 del D.P.R. n. 445/2000 e successive modifiche**

Il/la richiedente conferma i dati indicati nel quadro A rigo 2 e nel quadro B, consapevole della responsabilità penale in caso di dichiarazioni mendaci.

Data	Firma del/della richiedente
------	-----------------------------

**Allegato** (documentazione adeguata per la valutazione della domanda per evitare ritardi dovuti a richieste di integrazione)

1. Relazione tecnica con descrizione e motivazione da parte di un tecnico abilitato (iscritto al rispettivo ordine degli agronomi o forestali, architetti od ingegneri)
  2. Ortofotocarta in scala 1:10.000 oppure 1:5.000
  3. Estratto di mappa catastale oppure mappa catastale con superficie evidenziata
  4. Fotografie esplicative
  5. Estratto piano paesaggistico (stato attuale e modifica)
- Progetto, qualora lo stesso dovesse essere valutato dalla „commissione verde-verde“

## Verteilerliste

Südtiroler Gemeindenverband  
Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen

Mitglieder der Kommission  
für Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
Mitglieder der  
Landschaftsschutzkommission  
Mitglieder des  
Kollegiums für Landschaftsschutz

Business Location Südtirol

Abteilungen:

- Örtliche Körperschaften
- Wasserschutzbauten
- Landwirtschaft
- Forstwirtschaft
- Wohnungsbau
- Umweltagentur
- Handwerk, Industrie, Handel und Tourismus
- Denkmalpflege
- Grundbuch und Kataster
- Straßendienst
- Mobilität

- Enteignungsamt
- Schätzamt
- Funktionsbereich Tourismus

Träger öffentlicher Belange:

- Autobahn A22
- Eisenbahn RFI
- TERNA
- SNAM
- ENAC

## Indirizzario

Consorzio dei Comuni  
Comuni della Provincia Autonoma di Bolzano

Membri della Commissione  
per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del  
territorio  
Membri della  
Commissione per la tutela del paesaggio  
Membri del  
Collegio per la tutela del paesaggio

Business Location Südtirol – Alto Adige

Ripartizioni provinciali:

- Enti locali
- Opere idrauliche
- Agricoltura
- Foreste
- Edilizia abitativa
- Agenzia provinciale per l'ambiente
- Artigianato, industria, commercio e turismo
- Beni culturali
- Libro fondiario e catasto
- Servizio strade
- Mobilità

- Ufficio Espropri
- Ufficio Estimo
- Area funzionale turismo

Enti pubblici o di interesse pubblico:

- Autostrada A22
- Ferrovia RFI
- TERNA
- SNAM
- ENAC